

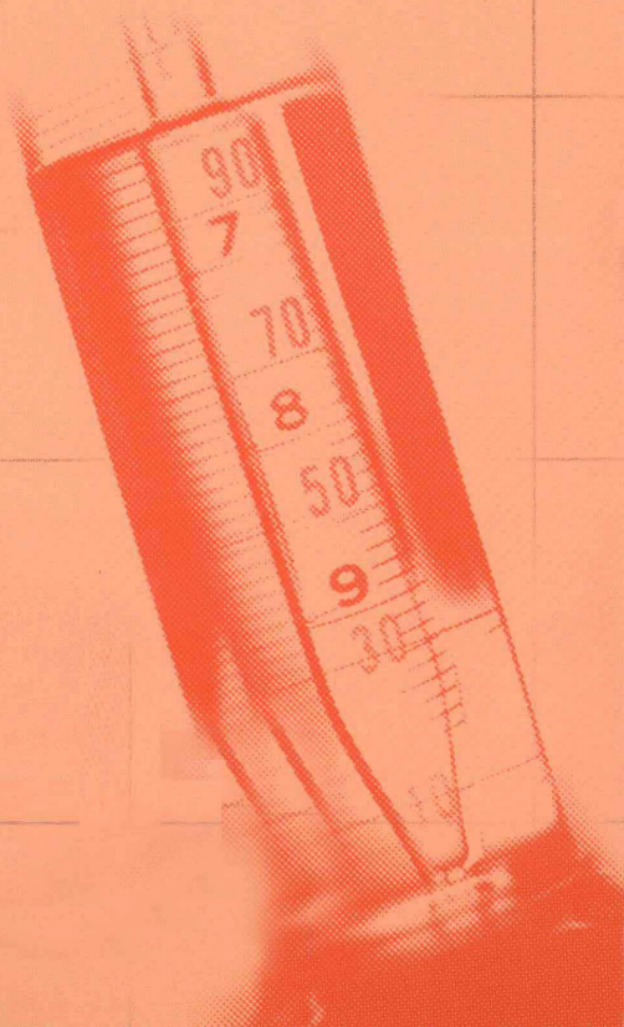
質性研究的視覺資料

Using Visual Data in Qualitative Research

Marcus Banks — 著

林恩慧 — 譯

運用



內容簡介

本書主要闡述視覺資料的運用、分析視覺資料的方法取徑、田野調查實例與最後的呈現方式。在質性研究中，視覺資料除了提供立即的感官衝擊之外，其所蘊含的內在意義，往往成為研究分析中所特別關注之處。本書在簡要介紹視覺資料的歷史沿革之後，為研究者與讀者提供相關論述、術語解釋，並實際闡述質性研究採用視覺資料時可能遭遇的問題，以及必須深入探討的相關議題。研究者所選擇的方法取徑，將產製出不同的分析角度與觀點，本書簡要地摘述例證，並分別探討靜態攝影、電影與紀錄片等不同媒介所產製的影像內容，進行系統性比較與論述。當視覺資料再現某些議題時，往往隱含許多肉眼無法立即辨識的議題，研究者在產製或創造視覺資料時，必須時時反思，而觀者在解讀視覺資料時，更應明辨這些資料所隱含的概念與觀點。

ISBN 978-986-6816-98-7



書籍編號：SR07-005 特價：220 元

網址：<http://www.weber.com.tw>

質性研究方法大全 ⑤

質性研究的視覺資料運用

Using Visual Data in Qualitative Research

作者／Marcus Banks

譯者／林 恩 慧

Weber
韋伯文化
良知・品味・責任



Weber Publication International Ltd
Since 1998 良知 品味 責任
將學術當成一生的志業

質性研究方法大全 SR07-005

質性研究的視覺資料運用

版權聲明

Chinese Translation © 2010 Weber Publication International Ltd
English language edition published by Sage Publications of London,
Thousand Oaks, New Delhi and Singapore, © Marcus Banks, 2007
Published by arrangement with Sage Publications Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED

作者：Marcus Banks

譯者：林恩慧

發行人：陳坤森

出版者：韋伯文化國際出版有限公司

責任編輯：葉碧華、蔡明倫

客服專員：陳玉蟾

營業事業登記證字號：13118544

住址：台北縣永和市永和路二段 285 號 6 樓

網址：<http://www.weber.com.tw>

Email：weber98@ms45.hinet.net

電話：(02)22324332

傳真：(02)29242812

出版：2010 年 3 月

ISBN：978-986-6816-98-7

◎個人郵政劃撥訂書一律九折優待，團體訂購另有優惠價格

郵撥帳號：19686241 戶名：韋伯文化國際出版有限公司

定價：220 元

版權所有 翻印必究

◎本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換新書

序列叢書緒言

Uwe Flick

壹、簡介「質性研究方法大全叢書」

ix

近年來，由於質性研究在各個學科與背景中均已確立其地位，且成為一種受到敬重之研究取徑，質性研究遂在此期間出現前所未有的成長和多樣化發展。愈來愈多的學生、老師和實務工作者均面臨如何進行質性研究的問題——不論是一般性的或是因特定個人目的所衍生的疑問。解決這些問題，並處理諸如「怎麼做」之實務層面的疑難雜症，正是賽吉出版社(Sage Publications)編撰「質性研究方法大全叢書」的宗旨。

賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」探討我們實際進行質性研究時所出現的核心議題。叢書中的每一本書分別探討以質性方式來研究社會世界時所使用的各種重要方法(例如：訪談或焦點團體研究法)或是資料(例如：視覺資料或是論述)。此外，在撰寫「質性研究方法大全叢書」時，也考慮到各類型讀者的不同需求。就此而言，「質性研究方法大全叢書」以及叢書中之每一本書將可對廣泛的讀者群提供貢獻：

- 凡在社會科學、醫學研究、行銷研究、評估、組織、商

業及管理研究、認知科學等領域中從事質性研究，且面臨規劃與進行特定質性研究之**實務工作者**。

- 研究這些使用質性方法之領域的**大學教授**與講師，應可使用此系列叢書作為其教學基礎。
- x ● 社會科學、護理、教育、心理以及其他以質性方法作為大學訓練(主要)內容(包括實務應用在內，例如：撰寫博碩士論文)之學科領域的**大學與研究所學生**。

賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」是由研究領域與實務界中，對研究方法饒富經驗的多位知名作者所執筆。將此系列叢書從頭閱讀到尾之際，諸位將會反覆遭遇對所有質性研究而言均屬關鍵之議題，例如：研究倫理、研究設計或是研究品質評估。不過，本系列的每一本書將會從個別作者所描述之特定方法論角度及取徑來討論這些議題。因此，諸位或許將發現在個別書中針對不同的質性問題採取不同取徑，以及對於如何分析質性資料所提出不同的建議，綜合各家論點，將呈現出此領域包羅萬象之整體面貌。

貳、何謂質性研究？

關於質性研究，已愈來愈難找到為大多數質性研究取徑及研究者所接受的共通定義。質性研究早已不再僅是「非量化研究」，而已經發展出一種自己的風貌(或是多重風貌)。

儘管質性研究具有多樣化之取徑，我們還是可以在質性研究中找出一些共通特色。質性研究旨在處理「外在的」世界(相對於諸如實驗室這種特定的研究環境)，並且能以各種不同的方

式，「從內在」來瞭解、描述、甚而解釋社會現象：

- 藉由分析個人或團體之經驗：經驗可能是關於傳記式生命史或是(日常或專業)實踐；經驗的陳述則可能透過分析日常知識、陳述及故事等方式。
- 藉由分析成形中的互動與溝通：可透過觀察或記錄互動與溝通等實踐作為分析的基礎，進而分析這些資料。
- 藉由分析文獻(文本、圖像、影片或音樂)或是追蹤其他類似的經驗或互動紀錄。

這些取徑的共通點，在於揭露人們如何建構自己身處的世界、自己在當下的作法、或是發生在自己身上的事件，只要這些現象富有意義，並能有著許多深刻的理解。將互動與文獻視為人們合作(或衝突地)建構社會過程與人造產物的方式。這些取徑均代表著不同的意義模式，而藉由不同的質性研究方法重新建構與分析這些取徑，讓研究者發展出(或多或少屬於可通則化的)模型、類型學、描述與解釋社會(或心理學的)議題的理論。 xi

參、我們該如何進行質性研究？

考慮到質性研究中存在著這些不同的理論、知識論與方法論取徑，加上這些研究議題分歧而多樣，我們是否能找出進行質性研究的共通方式？在此，我們至少能指出如何完成質性研究的一些共通特色。

- 質性研究者感興趣的是取得自然脈絡(context)中的經驗、互動與文獻，以及研究對象之所以產生這些特殊性與這些研究資料的方式。
- 質性研究不願對研究對象設定一個明確的定義概念，也不願在研究一開始就形成假設以供檢定。相反地，概念(或假設——若為研究所採用時)是隨著研究過程而逐漸成形且修正。
- 質性研究只有在方法與理論切合研究對象的情形下才得以開展。如果既有方法並不切合具體議題或領域，就要加以修正，或發展出新的方法或取徑。
- 研究者本身即構成研究過程中的重要一環，除了其為身歷其境之研究者外，也因研究者在該領域中的經驗，及其角色所帶來的反身性，研究者因而成為其研究範圍中的成員之一。
- 質性研究嚴肅看待脈絡與個案，以瞭解研究的議題。許多質性研究奠基於數個個案研究、甚至是一系列之個案研究，通常這樣的個案(其歷史淵源及其複雜性)就構成瞭解研究對象的重要脈絡。
- 質性研究中一個很重要的部分就是以文本與紀錄作為根據，包括：從田野筆記與逐字稿，到描述與解釋，以致最後提出研究發現與整個研究全貌。因此，如何將複雜的社會狀況(或是諸如影像等其他資料)轉換成文件，亦即轉譯及記錄等議題，皆為質性研究的主要考量。
- 假使方法切合研究的對象，界定與評估質性研究品質的取徑，就必須以切合質性研究甚至是切合質性研究中特定取徑的方式加以討論。

肆、賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」的範疇 xii

- 由佛利克(Uwe Flick)主筆的《質性研究的設計》(*Designing Qualitative Research*)一書，扼要地介紹了質性研究，探討如何規劃與設計一個具體的質性研究。該書旨在為賽吉出版社「質性研究方法大全叢書」描繪架構，強調實作問題以及如何解決研究過程中所出現之問題。該書將討論在建構質性研究之研究設計時，會出現的相關議題；描繪進行研究計畫時的入門步驟，除了討論諸如質性研究的資源等實務問題外，還涉及諸如質性研究之品質等方法論及倫理議題。該書提出的架構，將在此系列的其他各書中更深入地探討。
- 叢書中有三本書專論如何蒐集或得出質性研究資料。這三本書將重拾在叢書第一本中已扼要描繪之議題，並以更深入的方式加以探討，且特別強調該種特定方法。柯費爾(Steinar Kvale)主筆的《訪談研究法》(*Doing Interviews*)一書，探討對人們進行特定議題或生活史訪談時可能遭遇之相關理論、知識論、倫理與實務等議題。安格魯西諾(Michael Angrosino)主筆之《民族誌與觀察研究法》(*Doing Ethnographic and Observational Research*)，探討第二種主要蒐集與獲得質性資料之取徑。同樣地，這裡將實務議題(如民族誌研究挑選蒐集資料之場域與方法，以及分析這些資料時可能面臨的特定議題)，置於一個較為廣泛的背景中(民族誌作為一種取徑時，所涉及的倫理、表徵、品質與適切性等議題)來進行討論。在巴伯(Rosaline

Barbour)主筆之《焦點團體研究法》(*Doing Focus Groups*)中，提出第三種最重要的取得資料之質性方法。此書同樣突顯如何進行抽樣、設計與分析資料的議題，以及如何在焦點團體中得出此種資料的方法。

- 接下來的三本書則強調分析特定類型的質性資料。在班克斯(Marcus Banks)主筆之《質性研究的視覺資料運用》(*Using Visual Data in Qualitative Research*)中，將焦點延伸到質性資料之第三種類型(除了得自訪談與焦點團體之口頭資料及觀察資料之外)。使用視覺資料不僅成為一般社會研究中的主要趨勢，也迫使研究者不得不正視使用及分析此種資料時出現的一些新興實務問題，及同時衍生之新的倫理議題。在吉布斯(Graham R. Gibbs)主筆《質性研究的分析》(*Analyzing Qualitative Data*)一書中，作者探討在理解任何類型之質性資料時，可能適用的幾種實務取徑與議題。其特別關注編碼、比較與使用電腦輔助質性資料分析等實務工作。在這裡關注的焦點諸如訪談、焦點團體或傳記研究等口頭資料。在雷普利(Tim Rapley)所主筆之《對話、論述研究法與文件分析》(*Doing Conversation, Discourse and Document Analysis*)中則將此關注焦點擴展到與分析對話有關的不同類型資料。此書之關注焦點包括現有之資料(如文件)，並且記錄日常對話及追溯論述蹤跡。實務議題包括建立檔案、謄寫錄影資料、以及如何分析此資料類型的論述等，都將在本書中予以討論。
- 佛利克(Uwe Flick)主筆的《質性研究的品質控管》(*Managing Quality in Qualitative Research*)一書，則是接續此叢書之其他單冊中，曾簡要討論過之質性研究的品質議

題，只不過其他單冊是從特定背景觀點來進行討論，此書則是從較一般性的觀點來探討。因此，其看待品質的角度可能是使用現有、轉化現有、或是界定全新的質性研究標準。本書將檢視當前關於何謂質性研究方法論之「品質」與效度的討論，及探討提昇與控管質性研究品質等諸多策略。特別關注質性研究中的三角交叉驗證法策略，以及在提昇質性研究品質之前提下使用量化研究。

在繼續描繪本書之討論焦點，以及本書在此系列叢書中所扮演的角色前，筆者要在此特別感謝賽吉出版社中的一些夥伴，由於他們的投入，此系列叢書才得以成形。賈米可(Michael Carmichael)在很久以前就向我提議這一項計劃，因為他的建議才有助於此計劃的開展。布萊朵(Patrick Brindle)接續他的擔子，繼續給予筆者支持，還有哈伍德(Vanessa Harwood)與湯恩比(Jeremy Toynbee)則是將我們提供的手稿編纂成書的功臣。

關於本書

Uwe Flick

在諸如視覺人類學等領域大量引用視覺資料之後，視覺資料已成為質性研究中的主要研究取徑。由於「質性研究方法大全叢書」的其他分冊皆著重於話語或實際的觀察，本書則著重於視覺資料，為「質性研究方法大全叢書」帶來新的觀點。雖然這些分冊皆探討不同形式的田野研究，但本書與安格魯西諾(Angrosino, 2007)針對民族誌的著作較為相關，不過，本書亦與雷普利(Rapley, 2007)針對論述分析所作的著作有類似關連。本書與雷普利的著作，皆選用既存、經挑選、具備記錄性質，但不是分析為了研究目的而進行產製的視覺素材。這些素材主要是在分析中，才會成為資料。因此，這兩本書皆以一種整合性研究取徑來進行資料產製與分析，並特別考量視覺素材的獨特性質。儘管如此，吉布斯(Gibbs, 2007)針對分析質性資料所寫的書，對這種情境脈絡可能有所助益，因為本書亦關注使用電腦來進行資料分析。視覺資料有時會與口語資料方法結合使用(例如照片引談法)，柯費爾(Kvale, 2007)探討訪談的著作，以及巴伯(Barbour, 2007)探討焦點團體的著作，亦能補足本書闕漏之處。

xv

本書重點在於質性研究使用視覺資料時，所採納的歷史性、理論性與實踐性的研究取徑。本書列舉大量的學習素材，

藉以闡述這種研究取徑。本書亦特別強調視覺研究中觸及的倫理議題，以及如何將視覺方法所得出的結果，呈現在學術界、其他閱聽人及其他研究參與者面前。

本書的核心是如何展開一個使用視覺資料的研究方法，這源自我們必須釐清研究者蒐集或分析此類資料的意圖。在此，對其他形式的質性研究來說，與研究中的人們一起展開共同研究是很有趣的事。同樣地，透過視覺取徑，我們藉由參與者(例如孩童)的眼睛，來理解該群體之中的成員觀看世界的方式。

xvi 最後，本書中論及下述兩種做法之間所產生的衝突：為研究而產製研究素材(在本書中意指視覺素材)，以及使用既存素材當作資料來源，這對奠基於其他資料和素材上的研究也可有所助益。我們亦可發現關於如何規畫此種特殊形式的研究，以及如何以特定的方式來評估這種研究的品質，可以在「質性研究方法大全叢書」(Flick, 2007a, 2007b)的第一冊與最後一冊中有相關補充討論，同時本書也為這兩本書補充額外建議。

目錄

序列叢書緒言	iii
關於本書	xi
第一章 緒論	1
第二章 視覺資料在社會研究中的地位：簡史	25
第三章 視覺研究的取徑	47
第四章 視覺的方法與田野研究	81
第五章 呈現視覺研究	137
第六章 結論：影像與社會研究	169
名詞解釋	181
參考書目	185
人名索引	201
主題索引	205

第一章

緒論

本章目標

閱讀本章之後，你應該：

- 理解影像的使用與研究，為何得以成為社會研究使用的眾多方法論之一；
- 察覺影像創造與影像研究之間的區別；
- 明白視覺方法論在研究過程中的地位；
- 認識某些關鍵術語與概念；
- 對本書有綜觀性的理解。

1

案例研究：視覺方法與假設驗證

對視覺人類學者及其他從事視覺研究的學者而言，一九六〇年代晚期，由沃斯(Sol Worth)與艾達爾(John Adair)所執行的〈透過納瓦伙之眼〉(Through Navajo's eyes)計畫，是視覺研究中的重要里程碑之一。儘管該計畫已招致諸多批評，其本身仍具備明確的主題與方法，是一個設計良好的實驗研究案例。沃斯(傳播學者與人類學者)與艾達爾(人類學者與語言學者)亟欲理解，極少接觸或從未接觸電影與動態影像的人們，是否擁有製作電影的能力，以藉此反映他們觀看世界的方法。該計畫特別研究納瓦伙人在傳播其世界觀的過程中，是否會「忽略」語言。此調查的前提，建立在沃夫-薩皮爾假設(Whorf-Sapir hypothesis)之上；亦即一個人所使用的語言結構，左右了他所看見與理解

2

的世界。例如英國人與納瓦伙人，兩者使用了極為不同且毫無關聯的語言，以沃夫的話來說，兩者在「捕捉自然，將自然組織成概念，以及歸納意義」等方面，使用的方式極為不同(Whorf, 1956, p. 214)。儘管有許多不同的嘗試得以檢證這個假設，然而這大多倚賴語言以偏向循環論證的方式，進行與評估調查。沃斯與艾爾達的成功之處，在於他們確認並且使用了另一種傳播管道。



圖1.1：康恩(Alta Kahn)拍攝納瓦伙的編織者，一九六六年於亞利桑納州的松泉(Pine Springs)。此照片由理察·查爾分(Richard Chalfen)所攝。

- 3 沃斯、艾達與沃斯的學生查爾芬(Dick Chalfen)將十六厘米底片攝影機，交給居住在美國亞利桑那州傳統社群裡的七位納瓦伙人，儘管這七位影片拍攝者能使用雙語(英語與納瓦伙語)，但許多當地的老年人只會說納瓦伙語。這七位納瓦伙人都曾看過電影，但只有其中一人(一位藝術家)看過的數量較多。另一方面，這七位納瓦伙人都不是沃斯與艾達爾所稱之「專業的納瓦伙人」(Worth and Adair, 1972, pp. 72-3)，在此意義上，他們都能自覺地理解納瓦伙傳統與風俗，並且習於向他人再現這些傳統風俗。在他們接受基本的拍攝與剪接訓練之後，七位納瓦

伙人得以拍攝任何想錄下的事物。他們最後的拍攝成品，通常由簡短、靜止、記錄某些主題如銀器、紡織與納瓦伙人的療瘉儀式等主題所組成。

這個結果大致證實了一個「不充分的」假設：「語言是社會真實的嚮導」（薩皮爾假設），而不是決定社會真實的因素。在評估製作影片的納瓦伙人是如何剪輯動作段落時，沃斯與艾達爾一方面注意到，影片製作者並未發現且採納西方電影所通用的連貫式剪接〔換句話說，納瓦伙人認為「跳接」（jump cut）毫無問題〕；另一方面，某些段落在時間上明顯過久，或著重在毫無意義的動作（例如一位編織者將一整束羊毛捆成球狀），這些現象可以連接至納瓦伙語中對於「動作」所衍生的特定概念。雖然〈透過納瓦伙之眼〉這個計畫的發現結果並非全都是決定性的（例如，有些納瓦伙觀眾無法「理解」某些影片，雖然有一個資料提供者說，她無法理解的原因是由於影片使用英文；但事實上這些影片皆為無聲影片），但該計畫仍是使用視覺方法陳述特定研究問題的先鋒。此計畫於一九七二年發行原版專題論文，在二十五年後由查爾芬修訂出版，並摘錄大部分的后續辯論（Worth and Adair, 1997）。

壹、為何(不)是照片？

社會研究者^❶為何希望將各種影像的分析〔如油畫、攝

^❶ 在術語與侷限上的註解：儘管我是一個受過訓練的社會人類學家，我盡量努力地讓此章和後續章節的討論對於橫跨不同社會科學學科的研究者緊密相關。因此，我採用了「社會研究」與「社會研究者」這兩種較為溫和的術語，雖然我認為沒有所謂的泛社會研究者（generic social researcher）。讀者接下來必須自問，此處我所討論的觀點，如何可能與心理學研究、或是政治學研究等有所關連。我亦使用「社會學的」（sociological）這個概念作為一種綜合性用語，藉以涵蓋從各種社會研究中得來的觀察結果。同樣地，雖然在本章與後續章節中，我將探討「圖像」（pictures）與「影像」（images），但一般來說，我所想的是拍照，或在某種程度來說，是攝影或錄影。用來創造或